

## Onlinefortbildung: Interkulturelles Projektmanagement

### Von der Idee zur Umsetzung im grenzüberschreitenden Kontext

Die Konzeption und Durchführung von grenzüberschreitenden Projekten ist komplex; sie erfordert sowohl gute Kenntnisse der unterschiedlichen politischen, rechtlichen und administrativen Systeme auf beiden Seiten der Grenze, die Artikulation von Akteuren mit Kompetenzen auf verschiedenen Ebenen, die gemeinsame Definition von Win-Win-Situationen jenseits von unterschiedlichen Interessen und den Umgang mit kulturellen sowie sprachlichen Unterschieden.

Damit aus einer Projektidee konkrete Maßnahmen entstehen, ist es hilfreich, ein Projekt anhand verschiedener Phasen zu strukturieren. Am Beispiel der Kooperation am Oberrhein, insbesondere Jugend- und Sportprojekte, wird in dieser Onlinefortbildung auf Fragen rund um das Management grenzüberschreitender Projekte eingegangen: Welche Besonderheiten müssen dabei beachtet werden? Welche Schritte von der Entwicklung bis zur Durchführung eines Projektes? Wie kann mit interkulturellen Herausforderungen bei der Projektarbeit umgegangen werden? Dabei werden Schlüsselemente und Arbeitsmethoden vorgestellt, die es den Teilnehmenden ermöglichen, grenzüberschreitende Projekte erfolgreich zu planen, durchzuführen und zu evaluieren.

## Formation en ligne : Le management interculturel de projet

### De l'idée à la réalisation en contexte transfrontalier

La conception et la mise en œuvre de projets transfrontaliers est complexe ; elle nécessite à la fois une bonne connaissance des différents systèmes politiques, juridiques et administratifs de part et d'autre de la frontière, l'articulation d'acteurs ayant des compétences à différents niveaux, la définition commune de situations gagnant-gagnant au-delà des différents intérêts et le traitement des différences culturelles et linguistiques.

Afin de transformer une idée de projet en mesures concrètes, il est utile de structurer un projet en différentes phases. En s'appuyant sur l'exemple de la coopération dans la région du Rhin supérieur, en particulier les projets pour la jeunesse et le sport, les questions concernant la gestion des projets transfrontaliers seront abordées pendant cette formation en ligne : Quelles sont les particularités à prendre en compte ? Quelles sont les étapes de l'élaboration à la mise en œuvre d'un projet ? Comment les défis interculturels peuvent-ils être traités dans le cadre d'un projet ? Les éléments clés et les méthodes de travail qui permettent aux participants de planifier, de mettre en œuvre et d'évaluer avec succès des projets transfrontaliers seront présentés.

## Zielsetzungen des Seminars | Objectifs du séminaire

- Besseres Verständnis der Begriffe Projekt und Projektmanagement
- Identifizierung der Besonderheiten und Herausforderungen des grenzüberschreitenden Projektmanagements
- Aneignung von Arbeitsmethoden zur Projektkonzeption und -durchführung
- Entwicklung einer Sensibilität für die interkulturelle Dimension grenzüberschreitender Projekte
- Mieux comprendre les notions de projet et de management de projets
- Identifier les spécificités et les défis du management d'un projet transfrontalier
- Acquérir des compétences utiles pour le développement et la réalisation d'un projet
- Développer une sensibilité à la dimension interculturelle des projets transfrontaliers

## Didaktische Methoden | Méthodes didactiques

Diese Onlinefortbildung setzt sich aus zwei Komponenten zusammen:

- **Vorbereitung:** Vorträge, Lehrvideos, Interviews, Links und Dokumentation werden Ihnen zur selbstständigen Erarbeitung und Vorbereitung auf die Webinare zwei Wochen vorher zur Verfügung gestellt.
- **Webinare:** Bei zwei inhaltlich aufeinander aufbauenden Webinaren, werden wichtige Aspekte des interkulturellen Projektmanagements zusammengefasst und das Gelernte in praktischen Übungen angewandt. Außerdem werden in der Diskussion mit der Referentin und den Teilnehmenden Fragen geklärt und Erfahrungen ausgetauscht.

Cette formation en ligne comporte deux volets :

- **Préparation :** Pour préparer les webinaires, des conférences, des vidéos didactiques, des interviews, des liens et de la documentation seront mis à votre disposition pour l'étude personnelle deux semaines avant.
- **Webinaires :** Deux webinaires successifs résumeront les aspects importants de la gestion de projets interculturels et les enseignements tirés seront appliqués dans le cadre d'exercices pratiques. De plus, les discussions avec le groupe permettront de répondre aux questions et d'échanger sur les expériences.

## Zielgruppe | Public cible

- Alle Akteure, die vorhaben grenzüberschreitende Projekte durchzuführen
- Weitere Interessierte
- Tous les acteurs qui envisagent de réaliser des projets transfrontaliers
- Autres personnes et organisations intéressées

## Was ist zu beachten? | À noter

- Der Zugang zur Online-Fortbildung wird Ihnen einige Tage zuvor kommuniziert
- Die Teilnahme an beiden Webinaren wird dringend empfohlen
- Die Webinare werden simultan gedolmetscht
- Wichtige technische Voraussetzungen: gute Internetverbindung, Mikrofon und Kamera
- **Anmeldeschluss: 26.10.2020**
- L'accès à la formation en ligne vous sera communiqué quelques jours avant
- La participation aux deux webinaires est fortement recommandée
- Traduction simultanée pendant les webinaires
- Conditions techniques importantes : bonne connexion internet, microphone et caméra
- **Date limite d'inscription : 26.10.2020**

## Weitere Informationen | Pour plus d'informations

**Anne HOFMANN, Fortbildungsreferentin**  
+49 (0) 7851 / 7407-39  
[hofmann@euroinstitut.org](mailto:hofmann@euroinstitut.org)

**Anne HOFMANN, Responsable de formation**  
+49 (0) 7851 / 7407-39  
[hofmann@euroinstitut.org](mailto:hofmann@euroinstitut.org)

Raphaël MARIOTTI, Junior-Projektmanager  
+49 (0) 7851 / 7407-21  
[mariotti@euroinstitut.org](mailto:mariotti@euroinstitut.org)

Raphaël MARIOTTI, Gestionnaire de projets junior  
+49 (0) 7851 / 7407-21  
[mariotti@euroinstitut.org](mailto:mariotti@euroinstitut.org)

## Programm | Programme

Ab dem 26.10.2020 stehen Ihnen Lernvideos, Vorträge, Interviews und andere Dokumentation zur Vorbereitung auf die Webinare zur Verfügung.

A partir du 26.10.2020 seront à votre disposition des vidéos didactiques, des interviews et de la documentation qui vous permettent de préparer les webinaires.

### **Webinar 1 - 09.11.2020**

### **Webinaire 1 – 09.11.2020**

#### **Eröffnung des ersten Webinars**

Technische Fragen

Vorstellungsrunde, Zielsetzungen, Erwartungen

#### **14.00 Ouverture du premier webinaire**

Questions techniques

Tour de table, objectifs, attentes

#### **Entstehung der grenzüberschreitenden Projektidee**

Bestandaufnahme, Akteure, Projektpartnerschaft, Finanzierungsinstrumente

*Input - Diskussion*

#### **14.30 Genèse de l'idée du projet transfrontalier**

Le diagnostic, les acteurs, le partenariat de projet, les dispositifs de financement

*Intervention - discussion*

#### **Gemeinsame Projektplanung**

Festlegung der Zielsetzungen, Aktionen, Ergebnisse, Indikatoren; Projektpartnerschaft

*Input- virtuelle Gruppenarbeit - Feedback*

#### **15.30 Planification commune du projet**

Définition des objectifs, des actions, des livrables, des indicateurs et partenariat de projet

*Intervention – travail en groupe virtuel – mise en commun*

#### **Ende des ersten Webinars**

#### **17.00 Fin du premier webinaire**

### **Webinar 2 – 10.11.2020**

### **Webinaire 2 – 10.11.2020**

#### **Eröffnung des zweiten Webinars**

Zusammenfassung des Webinars 1

Fragen & Antworten

#### **09.00 Ouverture du deuxième webinaire**

Résumé du webinaire 1

Questions & réponses

#### **Projektdurchführung**

Projektbeginn, interne Kommunikation, Governance, Koordination

*Input – Übung - Feedback*

#### **09.30 Réalisation du projet**

Démarrage, communication interne, gouvernance, coordination

*Intervention – exercice – mise en commun*

#### **Kommunikation rund um das Projekt**

Externe Kommunikation, Monitoring, Reporting

*Input - Diskussion*

#### **10.30 Communiquer autour de votre projet**

Communication externe, monitoring, reporting

*Intervention - discussion*

#### **Projektabchluss und -evaluierung**

Evaluierung der Onlinefortbildung

#### **11.15 Evaluation et clôture du projet**

Evaluation de la formation en ligne

---

**Ende des zweiten Webinars**

**12.00 Fin du deuxième webinaire**

---

